



ENTREVUES SUR LE PATRIMOINE VIVANT : CULTIVER DES RECITS COMMUNAUTAIRES

Alors que le 50e anniversaire de Northwest Folklife approche en 2021, nous cherchons à centrer et à célébrer les personnes qui rendent notre travail possible. En l'honneur du patrimoine vivant qui nous entoure, nous avons décidé de consacrer 2020 à l'identification et à l'amplification des héros et des mémoires-vivantes de notre région. Nous vous demandons de vous joindre à nous pour documenter et mettre en valeur des histoires inédites de votre propre communauté afin de les conserver et de les transmettre à la prochaine génération.



La trousse à outils du patrimoine vivant de Northwest Folklife (Living Legacies Toolkit) offre des conseils et des ressources pour recueillir et partager les récits, les souvenirs et les traditions de votre famille, de vos voisin.e.s et de la communauté en général.

Cette boîte à outils comprend :

**1. Un récapitulatif pour organiser des Entrevues sur le patrimoine vivant
(Living Legacy Interviews)**

2. Des ressources pour rapporter les entrevues et des conseils de documentation

3. Une liste d'exemples de questions pour vous aider à commencer



UN RÉCAPITULATIF POUR ORGANISER DES ENTREVUES SUR LE PATRIMOINE VIVANT
(LIVING LEGACY INTERVIEWS)

Pourquoi est-il important d'immortaliser nos histoires ?

La culture vit à travers « la vie populaire » (Folklife), c'est-à-dire la créativité quotidienne et intime que nous partageons tous et transmettons à la prochaine génération. C'est pourquoi vos histoires et celles des gens qui vous entourent sont des trésors uniques et précieux. Ces héritages vivants nous relient à nos racines, jettent un pont entre les générations et nous fournissent les bases de notre avenir. En recueillant, préservant et partageant ces histoires, nous contribuons à renforcer le tissu culturel qui enrichit la vie et renforce les liens entre les communautés. En amplifiant les mémoires-vivantes parmi nous, nous nous rendons plus fort.e.s et nous dynamisons l'avenir de notre propre vie populaire.

Tout le monde a une histoire à raconter.

Les mémoires-vivantes, ces personnes « porteuses de culture », sont partout ; dans les lieux de rassemblement communautaires, les écoles, les entreprises locales et au sein de votre propre famille. Ami.e.s, mentors, voisin.e.s, parent.e.s, enseignant.e.s, etc. ont tous des histoires qui portent la culture et transmettent la vie populaire. Qu'il s'agisse de coutumes et de croyances, de nourriture et de cuisine, de musique et de danse, d'histoires et de chansons, ou même simplement de souvenirs de jours passés, ces voix de la communauté incarnent des patrimoines vivants et méritent d'être honorées.

Comment documenter mon entretien ?

1. Prenez des photos et des vidéos.
2. Prenez des notes.
3. Utilisez un appareil ou une application d'enregistrement audio.

Vous n'avez pas besoin d'équipement spécial pour organiser une Entrevue sur le patrimoine vivant. La plupart des smartphones ont des capacités photo, vidéo et audio intégrées, et il existe de nombreuses applications gratuites et faciles à utiliser que vous pouvez télécharger pour vous aider à capturer, éditer et partager vos histoires.

DES RESSOURCES POUR RAPPORTER LES ENTREVUES ET DES CONSEILS DE DOCUMENTATION

Avant l'entrevue

Contactez la personne pour lui faire savoir que vous souhaitez documenter et partager son héritage vivant. Ensuite, fixez une heure et un lieu pour l'entretien.

Choisissez un endroit confortable et contrôlé pour organiser votre entrevue. Évitez les bruits tels une horloge qui tourne, un réfrigérateur qui se met en marche, des oiseaux à l'extérieur, etc. Assurez-vous d'avoir un endroit pour vous asseoir, une surface pour écrire et un environnement calme pour enregistrer sans distractions.

Effectuez quelques recherches initiales pour recueillir des informations de base sur votre porteur de culture afin de pouvoir diriger l'entretien de manière claire et poser des questions ciblées sur l'expérience de la personne interviewée. Des outils de recherche accessibles tels qu'Internet, les membres de la famille ou la bibliothèque vous seront utiles.

Entraînez-vous à interviewer un ami ou un membre de la famille pour résoudre tout problème lié à l'utilisation de l'équipement et pour vous assurer qu'il fonctionnera comme prévu.

Préparez-vous en vous assurant d'avoir un stylo et du papier, un équipement d'enregistrement complètement chargé (que ce soit votre téléphone ou un autre appareil) et suffisamment de mémoire sur votre appareil (ou un disque dur externe) pour capturer toute la durée de votre entretien. Quel que soit le moyen de documentation que vous choisissez, assurez-vous que vous êtes à l'aise dans son utilisation !

Pendant l'entrevue

Placez l'appareil d'enregistrement ou votre smartphone à portée de main. Nous vous conseillons de placer le micro à une distance de 6 à 10 pouces (environ 15 à 25 centimètres) de l'embouchure du haut-parleur.

Testez l'enregistrement pour vous assurer que votre configuration capture clairement vos voix, c'est-à-dire les questions et les réponses. Si nécessaire, réglez le placement du micro et les contrôles pour optimiser la clarté de l'enregistrement avant de commencer l'entretien.

Faites attention aux opportunités qui se présenteront sûrement de poser une question de suivi, et posez des questions ou demandez des clarifications s'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas.

Utilisez autant que possible des supports visuels. De vieilles photos, des albums photo de famille, des scrapbooks, des lettres, des certificats de naissance, des objets de famille, des œuvres d'art et des souvenirs aident à stimuler la mémoire et à rendre la vidéo plus dynamique et variée.

Notez l'horodatage de questions, réponses ou moments clés spécifiques pendant que vous partez. Cela vous aidera lors de votre travail post-entretien à trouver facilement des citations ou des faits saillants spécifiques.

Après l'entretien

Prenez des notes sur l'entretien lorsqu'elle est encore fraîche dans votre esprit, y compris les impressions, les observations, les thèmes et vos idées de suivi.

Résumez le contenu général de l'enregistrement et transcrivez, mot pour mot, toutes les citations directes utiles et les faits saillants qui vous seront utiles plus tard.

Assurez-vous que vos fichiers sont nommés et stockés de manière organisée. Nous vous recommandons de télécharger vos interviews sur Google Drive, Dropbox ou un autre service gratuit de stockage en ligne sur le cloud pour faciliter la sauvegarde, l'accès à distance et le partage de vos documents.

Faites un suivi auprès de la personne que vous avez interviewée sur la meilleure façon de préserver et d'honorer ses histoires. Demandez-lui s'il y a des parties de l'entretien qu'il/elle souhaite garder privées et assurez-vous d'obtenir sa permission avant de partager publiquement le contenu de l'entretien.

* Consultez la liste des ressources ci-dessous pour obtenir des conseils et des outils d'édition audio et vidéo.

UNE LISTE D'EXEMPLES DE QUESTIONS POUR VOUS AIDER À COMMENCER

Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises questions à poser, mais si vous avez besoin d'un coup de pouce pour commencer, choisissez quelques questions dans chaque catégorie ci-dessous. Vous pouvez commencer par demander à la personne son nom et s'il y a des histoires sur son origine.

1. Réflexion sur le passé : quand et où êtes-vous né.e ? Comment vous, votre famille ou vos ancêtres êtes arrivés dans le Nord-Ouest et à quoi ressemblait ce voyage ? Quels événements historiques ont affecté votre famille et votre communauté ?
2. Se connecter à travers les gens et les lieux : Quel.le.s adultes et mentors étaient importants pour vous en grandissant, et quelles compétences ou leçons vous ont-ils/elles enseignées ? Quels étaient les lieux de rassemblement dans votre communauté et pourquoi étaient-ils importants ?

3. Partager et célébrer les traditions : quelles recettes, artisanat, chansons, histoires ou coutumes ont été transmises de génération en génération dans votre famille ? Décrivez les traditions artistiques, culturelles ou familiales que vous êtes le/la plus fier.e de pratiquer.
4. Transmettre le patrimoine : pourquoi est-il important de transmettre votre culture, vos histoires et vos traditions ? Comment transmettez-vous vos traditions ? Comment voyez-vous ces traditions évoluer ? Que voulez-vous que les générations futures sachent ?



Partagez votre histoire avec les Patrimoines vivants de Northwest Folklife

Alors que nous construisons une rétrospective pour le 50e anniversaire de Northwest Folklife, ce sont VOS histoires et les patrimoines de VOTRE communauté que nous voulons mettre en valeur et amplifier !

PARTAGEZ AVEC LA COMMUNAUTÉ DU PACIFIQUE NORD-OUEST:

1. Téléchargez les faits saillants de votre histoire, vos photos et vos enregistrements sur : Instagram, Facebook, Twitter, YouTube ou Soundcloud
 - a. * Remarque : Si vous téléchargez votre histoire sur YouTube, veuillez intituler votre vidéo «NWFL Living Legacies: ____ (votre titre)»
 - b. * Remarque : assurez-vous que votre message est public afin que nous puissions voir et partager votre histoire.
2. Utilisez le hashtag #NWFLlivinglegacies et taguez Northwest Folklife (@nwfolklife)
3. Nous partagerons certaines de vos histoires via nos plateformes de médias sociaux !

PARTAGEZ AVEC NORTHWEST FOLKLIFE:

Vous souhaitez soumettre une citation ou un moment fort de votre histoire pour la collection de Northwest Folklife ? Remplissez [ce formulaire](#). Pour les récits documentés par audio et vidéo, veuillez soumettre des extraits d'une durée de 5 à 10 minutes.